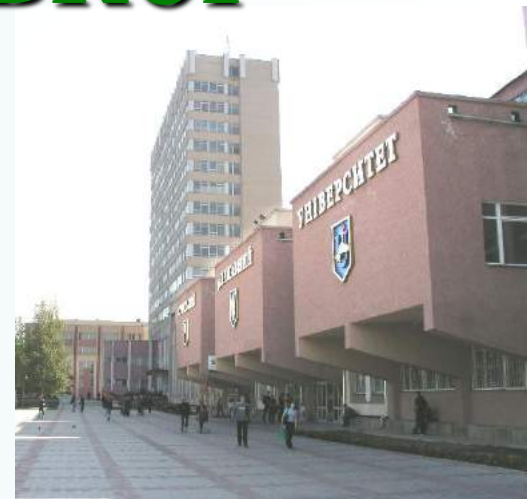




ЗВІТ

кафедри германської філології

за 2020 р.





Забезпечення навчального процесу науково-педагогічними працівниками з науковими ступеннями та вченими званнями на кафедрі ГФ

НАЗВА ПОКАЗНИКА	2019 р.	2020 р.
Загальна кількість штатних НПП, чол	30	26
Кількість штатних НПП з науковими ступеннями та вченими званнями, чол	20	19
Кількість НПП, які захистили дисертації	—	1
Із них докторських дисертацій	—	—
Частка штатних НПП із науковими ступеннями званнями та вченими званнями (у %)	68%	73%
Частка зростання рівня забезпеченості НПП із науковими ступеннями та вченими званнями за 2020 р. (у %)		5%





Наукові теми кафедри германської філології

- На кафедрі германської філології в 2020 році успішно завершили та прозвітувалися про виконання двох тем другої половини дня:
- №0116U003470 *«Словотвірна система німецької мови: синхронія, діяхронія, еволюція»* (керівник *Щигло Л.В.* – 11.2015-01.2020);
- №0115U005773 *«Когнітивно-прагматична корелятивність семантичного простору мови»* (керівник *Таценко Н.В.* – 11.2015-11.2020).;
- розпочата нова № 0120U103119 *«Онтогносеологічні модули філологічних інновацій»* керівник *Кобякова І.К.* – (07.2020- 12.2025)





Виконання господаровірних тем на кафедрі германської філології

- Загальна сума надходження коштів за 2020 р. – **24 077,20** грн. У порівнянні з минулим роком: кошти – **8 032** грн, акти – **8 032** грн.
- Студенти кафедри ГФ, залучені до виконання ГД №54.18.-2019.СП/01 у якості лаборантів, а саме: *Коваленко А., Стеценко О., Ємельянов Д.*
- Аспірантка кафедри ГФ *Решітько А.Д.* була залучена до виконання цивільно-правового договору **54.18-2019.СП/01/П1** в обсязі 2085,00 грн.
- Ст. викладач *Черник М. В.* має авторське право на три власні переклади обсягом 440 сторінок





Підвищення кваліфікації у 2020 р.

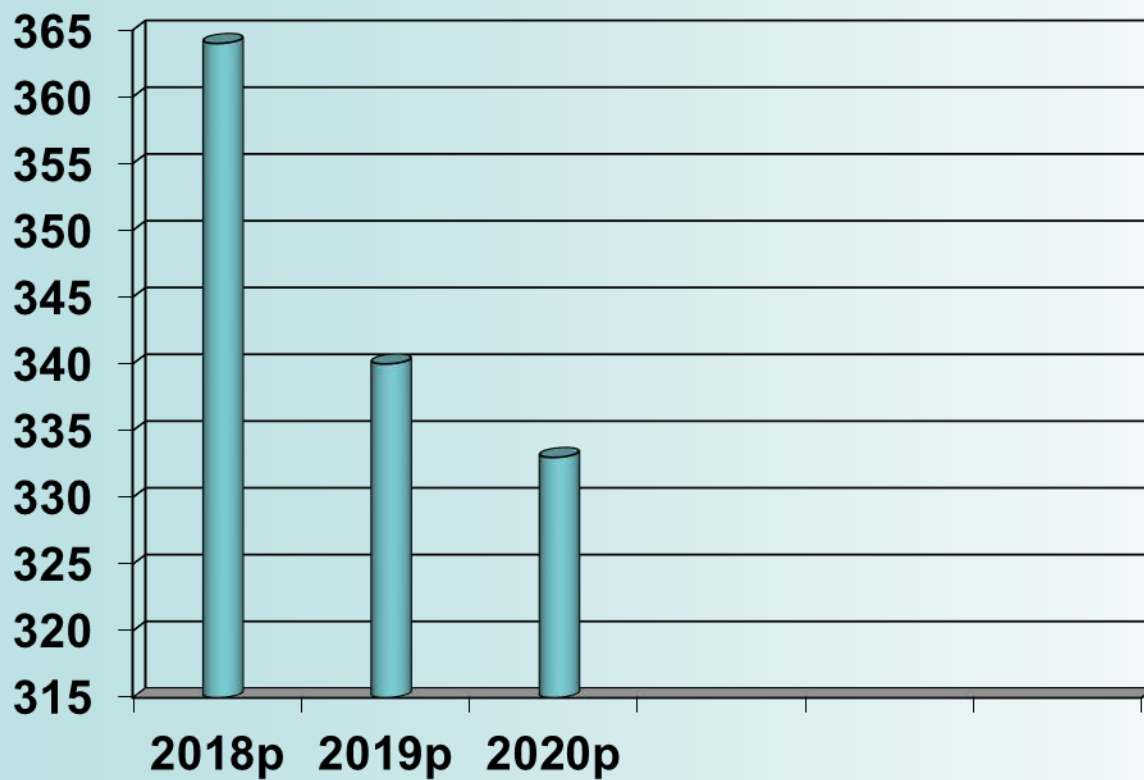
- *За програмами з інноваційної педагогічної діяльності (3):*
Назаренко О.В., Овсянко О.Л, Чуланова Г.В;
- *Електронних засобів та дистанційних технологій навчання (15):* Кобякова І.К., Баранова С.В., Вашист К.М., Гарцунова Л.І., Зінченко А.В., Красуля А.В., Куліш В.С., Медвідь О.М., Мовчан Д.В., Овсянко О.Л., Приходько Н.А., Чепелюк А.Д., Шуменко О.А., Черник М.В., Чуланова Г.В.;
- *Міжнародні сертифікати (19):* Красуля А.В., Швачко С.О., Єгорова О.І., Кобякова І.К., Попова О.В., Єрмоленко С.В., Жулавська О.О., Дегтярьова Л.І., Мовчан Д.В., Вашист К.М., Прокопенко А.В., Черник М.В., Ущатовська І.В., Зінченко А.В., Гарцунова Л.І., Куліш В.С., Назаренко О.В.,
⁵ Овсянко О.Л., Приходько Н.А.



Підвищення кваліфікації у міжнародних організаціях або ЗВО за кордоном (віртуальна академічна мобільність) у 2020 р.



Динаміка змін контингенту спеціальності «Філологія»



■ кількість студентів,
чол



Конкурси

- *Студентка Валерія Рава* посіла I місце за наукове дослідження у Всеукраїнському конкурсі студентських наукових робіт із германських мов (англійська, німецька), м. Київ (*науковий керівник – доц. Антоніна Прокопенко*).
- *Студентка Аліна Пономаренко* посіла III місце за наукове дослідження у Всеукраїнському конкурсі студентських наукових робіт із германських мов (англійська, німецька), м. Київ (*науковий керівник – викл. Олена Назаренко*).



Конкурси

- *Студентка Альона Коваленко* отримала диплом III ступеня на Всеукраїнському конкурсі студентських наукових робіт, що відбувся у Львівському національному університеті імені Івана Франка (*науковий керівник доц. Єгорова О.І.*).
- *Студентка Діана Левкович* нагороджена відзнакою у номінації «За оригінальність ідеї» в науковому дослідженні «Соціолінгвістичний підхід до вивчення евфемізмів» (*науковий керівник проф. Кобякова І.К.*).





Всеукраїнський конкурс-захист науково-дослідницьких робіт учнів-членів Національного центру «Мала академія наук України» (2020р)

*Школяр Ємельяненко
Максим Олегович* посів I
призове місце у II етапі
Всеукраїнських конкурсів-
захистів науково-
дослідницьких робіт учнів-
членів Національного
центру «Мала академія
наук України»
(керівник – доц., к.філол.н.
Жулавська О.О.)





Бібліометрика української науки

Бібліометричний профіль кафедри германської філології по Google академії

- Цитування ГФ - **211375**, h -**17**, 10-індекс – **41**
- Цитування в галузі Гуманітарних наук в Україні з 1412 проф. Швачко С.О. – 35, проф. Кобякова І.К. – 85, ст. викл. Єрмоленко С.В. – 162
- Цитування в сфері Language & Linguistics в Україні з 1725 проф. Швачко С.О. – 35, проф. Кобякова І.К. – 111, ст. викл. Єрмоленко С.В. – 183
- Показник цитування в Сумському державному університеті проф. Швачко С.О. – 1043, h -13, 10-індекс – 20, проф. Кобякова І.К. - 302, h- 7, 10-індекс – 6



**Центр досліджень
соціальних комунікацій
Social Communications Research Center
СІАЗ НЮБ ФПУ**

03039, м. Київ
Голосіївський просп., 3
Тел. +38 (044) 524-95-01
Email:
bibliometrics@ukr.net





Статті із зазначенням приналежності до СумДУ у 2019/2020 рр.

	2019 р.	2020р.
Монографії	0	1
Розділи в колективних монографіях	3	3
Наукові статті, всього у т.ч.:	68	62
- опубліковані у фахових виданнях України	50	47
- опубліковані за кордоном	15	15
- опубліковані у виданнях, які входять до наукометричних баз даних Scopus, Web of Science	7	5
- у співавторстві зі студентами або студентами самостійно	30	40
Тези, всього	136	151
- у співавторстві зі студентами або студентами самостійно	118	140
- на конференціях, які проводилися за кордоном	5	21





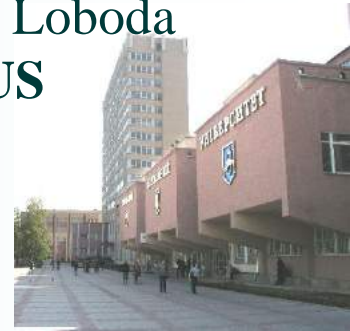
Публікації в Scopus та Web of Science

1. *Kobyakova I.* Going parallel: using earlier translations as background for facilitating re-translation technique / I. Kobyakova, Anokhina, T. S. Shvachko // 4th International Conference on Computational Linguistics and Intelligent Systems (COLINS 2020). Lviv, Ukraine, April 23-24, 2020. - Vol. 2604, P.249-258.

SCOPUS

2. *A. Krasulia and K. Saks*, Students' perceptions towards mobile learning in an English as a foreign language class, 2020 IEEE 20th International Conference on Advanced Learning Technologies (ICALT), Tartu, Estonia, 2020, pp. 238-240, Doi: [10.1109/ICALT49669.2020.00078](https://doi.org/10.1109/ICALT49669.2020.00078). **SCOPUS**

3. *Ovsianko O. L.* Influence of Magnesium on the Cardiovascular System in Children with Chronic Tonsillitis / [O. I. Smiyan, Yu. A. Man'ko, A. M. Loboda et.al]. // Wiadomosci Lekarskie. – 2020. – №5. – Pp. 904–908. **SCOPUS**





Публікації в Scopus та Web of Science подані до друку

4. *Ущановська І., Мовчан Д., Чуланова Г.* Idioethnic Features of Multimodal Advertising Texts: a Case Study of Coffee Commercials Стаття прийнята до публікації, вийде у грудні 2020 в Skase Journal of Theoretical Linguistics (Scopus).
5. *Жулавська О.А., Мартинюк А.П.* English-Ukrainian Translations of Synesthetic Metaphors //Lucyna Harmon and Dorota Osuchowska, Warsaw Peter Lang, P. 271-279 (WoS)
6. *Stepanov V., Tatsenko N., Shcherbak H.* Conceptual model of POLITICS in American English. Humanities and Social Sciences Reviews. 2020. Volume 8. Issue 2. P. 248-269. URL: <https://doi.org/10.18510/hssr.2020.8229> (втратив Scopus).
7. *Красуля А.В.* розділ “English Language Teachers Training in Ukraine” у монографії Hidden Inequalities in Education: Case of In-Service (Scopus Monograph Chapter).



Наукові гуртки

На кафедрі ГФ організовано роботу 6 студентських наукових об'єднань («Дискурсивне поле світової культури» (керівник – Баранова С.В.); «Труднощі перекладу» (керівник – Кобякова І.К.); «Теорія мови» (керівник - Швачко С. О.); «Офіс подорожей» (керівник – Назаренко О.В.); (« Main aspects of intercultural communication » (керівник – Ущাপовська І.В.); «Лінгвосинергетичні студії» (керівник – Щигло Л.В.)

Загальна кількість активних членів гуртків – 91 особа, серед яких 3 молодих учених, 1 аспірант, 6 школярів та 81 студентів. Вбачаємо за потрібне здійснити реорганізацію кількості гуртків.





Участь студентів в академічній мобільності

Руденко М.Д. (ПР-71) перебувала в Університеті ім. А.І. Кузи м.Яси 17.02-14.06.2020 (згідно наказу 0276-III)

Шинкаренко А.О. (ПР-62) навчалась в Університеті Отто-Фрідріха м. Бамберг 16.03-30.06.2020 (згідно наказу 0469-III)

Турчина М.В. (ПРм-91) наукове стажування у Варшавському університеті 28.02-14.03.20 (згідно наказу 0357-III)

Лазуткіна Ю.А. (ПРм-91) наукове стажування у Варшавському університеті 28.02-14.03.20 (згідно наказу 0358-III)





Участь студентів у наукових заходах закордоном

- II International Scientific and Practical Conference “World Development of Science and Technology”, Chicago, USA, 18-19, May 2020,
- “Scientific and professional conference Humanities and Social Sciences in the Era of Globalosation”, Будапешт, 31 мая 2020.
- IV International Scientific and Practical Conference "Modern Achievements of Science And Technology", Stockholm, Sweden, 09-10 June 2020.
- XI International Scientific and Practical Conference "Scientific Achievements Of Modern Society", Liverpool, United Kingdom, 24-26 June 2020.
- XI International Scientific and Practical Conference "Dynamics of the Development of World Science", Vancouver, Canada, 8-10 July 2020.
- XI International Scientific and Practical Conference "Topical Issues of the Development of Modern Science", Sofia, Bulgaria, 1-3 July 2020.
- V Scientific and Practical Conference “Study of Modern Problems of Civilization”, Oslo, Norway, 19-20 October, 2020.





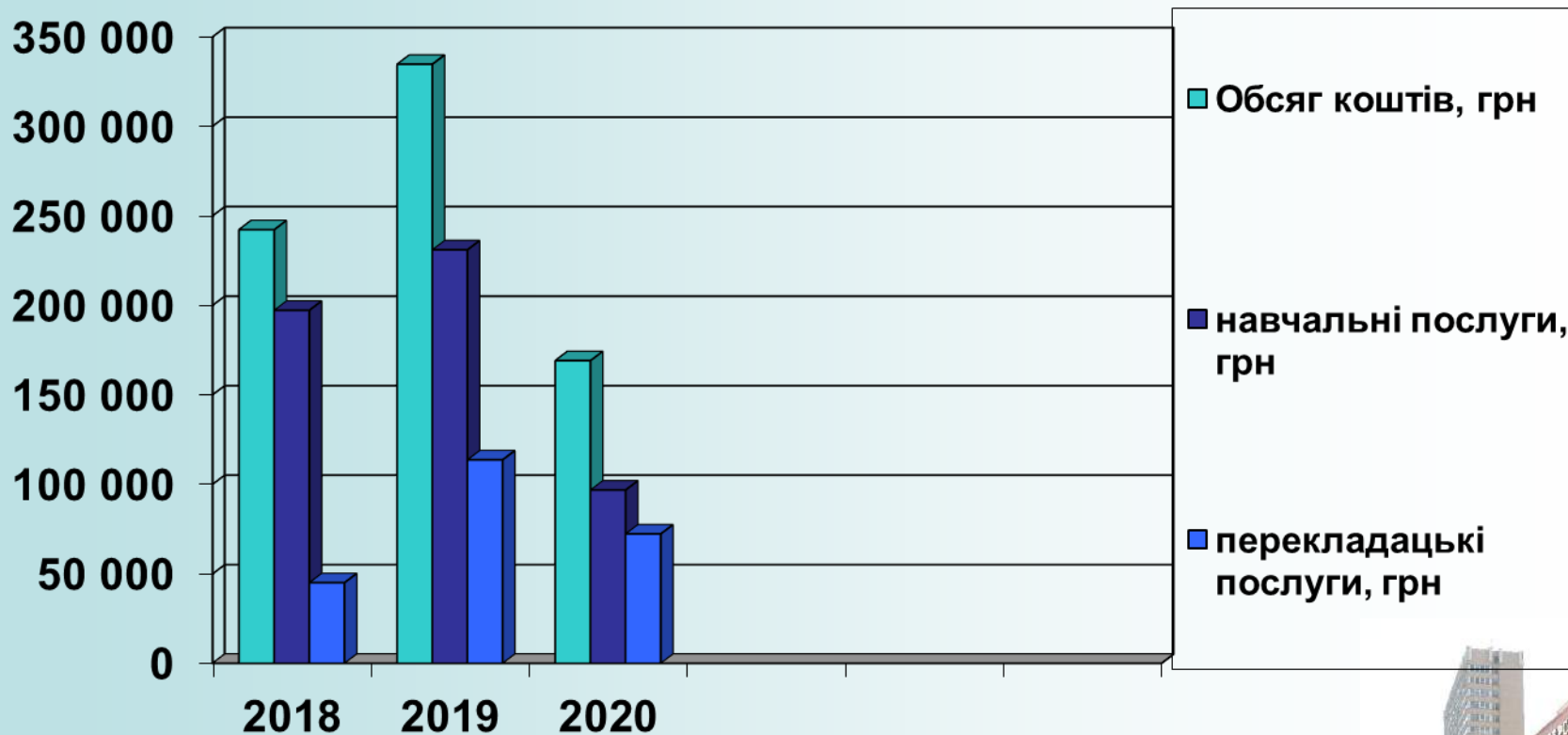
Участь студентів у наукових заходах закордоном

- Practical aspects of aquaculture under the conditions of euro integration: VI International Scientific and Practical Conference, Milan, 20-26 October, 2020.
- IX International Scientific and Practical Conference “Science and practice of today”, Ankara, Turkey, 16-19 November 2020.
- IX International Scientific and Practical Conference “Science and practice of today”, Ankara, Turkey, 16-19 November, 2020.
- X International scientific and practical conference «Trends in the development of modern scientific thought” Vancouver, Canada, 23-26 November, 2020.
- XI International scientific and practical conference «Academic research in multidisciplinary innovation» Amsterdam, Netherlands, 30 November – 03 December, 2020.
- XII International scientific and practical conference «Advancing in research and education» La Rochelle, France, 07 – 10 December, 2020.





Обсяг коштів за виконання платних освітніх послуг ПНМЦ «LinguoStar» у 2018р., 2019 р., 2020 р.





Конкурс “Alter Ego”

• **Номінація «Вірші українською мовою»:**

- I місце – Юлія Чімирис (СумДУ),
- II місце – Анна Лисенко (Київський національний університет імені Тараса Шевченка),
- III місце – Даніела Тороній (Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника);

• **Номінація «Художні переклади з англійської мови»:**

- I місце – Ілля Калашніков (Херсонський державний університет),
- II місце – Вікторія Миклащук (СумДУ),
- III місце – Алла Великодна (СумДУ);





Конкурс “Alter Ego”

• Номінація «Художні переклади з німецької мови»:

- I місце – Євгенія Сусіденко (СумДУ),
- II місце – Юлія Лазуткіна (СумДУ),
- III місце – Марія Тітарева (СумДУ) ;

• Номінація «Вірші англійською/німецькою мовами»:

- I місце – Олександра Дейнега (Запорізький національний університет),
- II місце – Іван Степаненко (Центральноукраїнський державний педагогічний університет імені Володимира Винниченка),
- III місце – Марина Вовна (Київський національний університет імені Тараса Шевченка).



Конкурс перекладів віршів з німецької мови

- Перше місце в конкурсі посіла Діана Лисенко (4-й курс).
- Друге місце – Марія Грінченко та Дар'я Іванова (4-й курс).
- Третє місце – Каріна Ведмидера (2-й курс).





Працевлаштування випусників спеціальності ФІЛОЛОГІЯ

До заходів у 2020 році було залучено наступні підприємства різних форм власності :

ДП ПАТ «Сумбуд»

Сумський НВК «Просперітас»,

ПАТ Укр Нафтохімпроект,

ТОВ «ТФ Авіатур-Суми»,

ТОВ «АГНКС-сервіс»,

ТОВ «Гуала Кложерс Україна»,

ТА «Поїхали з нами»,

ТОВ «Інноватор ІТ»,

START junior - Студія німецької мови,

ТОВ ША «Романтика»,

ПАТ «Сумиобленерго»).

Продовжено партнерські зв'язки з членами Експертної ради роботодавців





Основні напрями роботи кафедри ГФ у 2021 р.

- Підготовка акредитації постійно діючої аспірантури з підготовки докторів філософії зі спеціальності 035 «Філологія», спеціалізація германські мови та проведення рекламної кампанії зі вступу до постійно діючої аспірантури кафедри ГФ за рахунок коштів фізичних та юридичних осіб.
- Формувати привабливий імідж спеціальності Філологія, враховуючи тенденції розвитку освітніх послуг, шляхом постійного моніторингу ринку праці, підготовки фахівців з урахуванням рекомендацій Експертних рад роботодавців.
- Вдосконалювати рекламну продукцію спеціальності Філологія.
- Активно залучати студентів до участі у програмах довгострокової міжнародної академічної мобільності за технологіями «паралельне навчання» та «подвійний диплом».





Основні напрями роботи кафедри ГФ у 2021 р.

- Удосконалювати контент електронної форми навчання на базі технологій e-learning, ОСW-СумДУ, MIX; провести курси для вивчення та впровадження інноваційних технологій навчання та забезпечення конкурентних переваг на ринку освітніх послуг.
- Підвищувати якісні характеристики професорсько-викладацького складу шляхом навчання за різними програмами стажування (у т.ч. стажування в іноземних установах), захисту дисертацій, реалізовувати кадрову програму з підготовки фахівців в аспірантурі й докторантурі.
- Залучати більше студентів до виконання НДР з оплатою праці.
- З метою посилення роботи з підготовки студентів до конкурсів наукових робіт збільшити кількість фахових публікацій за участю студентів.





Основні напрями роботи кафедри ГФ у 2021 р.

- Збільшувати кількість статей ПБС, докторантів, аспірантів і студентів у наукових виданнях, що індексуються БД Scopus та Web of Science Core Collection.
- Залучати кошти госпдоговірних угод, міжнародних грантів і проєктів для подальшого розвитку матеріально-технічної бази кафедри ГФ та розширювати спектр надання платних послуг.
- Активно залучати студентів до участі у міжнародному конкурсі студентських наукових робіт з філології в Кременчуцькому національному університеті імені Михайла Остроградського (КрНУ) у 2020/2021 навчальному році.
- В рамках педагогічної практики студентів-філологів (4 курс) організувати та провести пробне тестування з англійської мови для студентів-бакалаврів інших спеціальностей 4 курсу СумДУ разом з кафедрою іноземних мов СумДУ.





*Дякую
за увагу!*

